

STELA C OF QUIRIGUÁ, IZABAL, GUATEMALA¹

| Position Code | Transcription | Translation |
|---------------|-----------------------------|--|
| A1-B2 | ... B'i, | '...[the patron god of the twenty year period is] B'i... |
| A3 | uhxlaju'n pik, | [in] thirteen b'aak'tuun, |
| B3 | mi[hi]l(?) winikhaab', | zero k'atuun, |
| A4 | mi[hi]l(?) haab', | zero tuun, |
| B4 | mi[h] winal, | zero winal, |
| A5 | mi[hi]l(?) k'in, | zero k'iin, |
| B5 | chan ajaw k'in(?) | day(?) 4 Ajaw |
| A6 | waxak hulo'hl, | 8 Kumk'u'[August 11, 3114 BCE in the Gregorian Calendar] |
| B6 | je[h]laj k'o'b', | the hearth was replaced, |
| A7 | k'a[h]l[a]j uhx tuun. | three stones were tied. |
| B7 | Utz'apa'w | The Paddler Gods set |
| A8 | tuun... | the stone, |
| B8 | ?? | ?? |
| A9 | u[h]tiiy Nah Ho' Chan, | it already happened at Nah Ho' Chan, |
| B9 | hix... tuuna[']. | the jaguar stone throne. |
| A10 | Utz'apa'w tuun | [The god] |
| B10 | lhk' Naah Chak... | lhk' Naah Chak... set the stone, |
| A11 | u[h]tiiy Lakam(?) Kaaj(?), | it already happened at Lakam(?) Kaaj(?), |
| B11 | Xook... tuun. | the shark stone throne. |
| A12 | I u[h]tiiy k'altuun | Then, it had already happened, the tying of the stone |
| B12 | Itzamnaah Yahx Kokaaj Muut, | of Itzamnaah [Yahx] Kokaaj Muut, |
| A13 | ha'... tuun. | the water stone throne. |
| B13 | U[h]tiiy ti' chan, | It already happened at the edge of the sky, |
| A14 | Yahx...nal. | First Three Stone Place. |
| B14 | Tzutz[u']y uhxlaju'n pik | thirteen b'aak'tuun were completed, |
| A15 | ukab'jiiy | [the god] Wak Chan Ajaw already supervised it |
| B15 | Wak Chan Ajaw. | Wak Chan Ajaw. |

¹ Hieroglyphs were deciphered by Dr. Erik Velásquez of the Universidad Nacional Autónoma de México.